

الجزء السابع من الرد علي اخطاء ترجمة شهود يهوه صليب ام خشبه يو 19 : 17 - 19

Holy_bible_1

السؤال

ولكنهم لم يكتفوا في تعن الهية المسيح بل ذهبوا الى تحقير في رمز الخلاص الذي هو الصليب حيث
انهم يقومون في ترجمه الصليب الى خشبه ليتمشى مع معتقدتهم ان المسيح لم يصلب على صليب
بل على عمود غير متقاطع

كما في يو 19:17 وايضا 25 و19

فاندايك حامل صليبه

عالم جديد حامل خشبه الالام

فما الذي هي الادق كلمة صليب ام خشبه

الرد

اولا ترجمة العالم الجديد لشهود يهوه

17 And, bearing the torture **stake** for himself, he went out to the so-called Skull Place, which is called *Gol'go·tha* in Hebrew;

18 and there they **impaled** him, and two other [men] with him, one on this side and one on that, but Jesus in the middle.

19 Pilate wrote a title also and put it on the torture **stake**. It was written:
“Jesus the Naz·a·rene’ the King of the Jews.”

وكلمة

Stake

تعني عمود او وتد او دعامة

فهل هذا صحيح

ندرس معا التراجم المختلفة

فانديك

17 فَخَرَجَ وَهُوَ حَامِلٌ صَلِيبَهُ إِلَى الْمَوْضِعِ الَّذِي يُقَالُ لَهُ «مَوْضِعُ الْجُمُجُمَةِ» وَيُقَالُ لَهُ بِالْعِبْرَانِيَّةِ «جُلْجَثَةُ»

18 حَيْثُ صَلَبُوهُ وَصَلَبُوا آخَرَيْنِ مَعَهُ مِنْ هُنَا وَمِنْ هُنَا وَيَسُوعُ فِي الْوَسْطِ.

19 وَكَتَبَ بِيلاطُسُ عُنْوَانًا وَوَضَعَهُ عَلَى الصَّلِيبِ. وَكَانَ مَكْتُوبًا: «يَسُوعُ النَّاصِرِيُّ مَلِكُ الْيَهُودِ».

الحياه

- 17 فخرج وهو حامل صليبه إلى المكان المعروف بمكان الجمجمة، وبالعبرية: «جلجثة»،
18 وهناك صلبوه وصلبوا معه رجلين، واحدا من كل جانب، ويسوع في الوسط.
19 وعلق بيلاطس لافتة على الصليب مكتوبا عليها: «يسوع الناصري ملك اليهود».

السارة

- 17 فخرج وهو يحمل صليبه إلى مكان يسمى الجمجمة، وبالعبرية جلجثة.
18 فصلبوه هناك وصلبوا معه رجلين، كل واحد منهما في جهة، وبينهما يسوع.
19 وعلق بيلاطس على الصليب لوحة مكتوبا فيها: ((يسوع الناصري ملك اليهود)).

اليسوعية

- 17 فخرج حاملا صليبه إلى المكان الذي يقال له مكان الجمجمة، ويقال له بالعبرية جلجثة.
18 فصلبوه فيه، وصلبوا معه آخرين، كل منهما في جهة، وبينهما يسوع.
19 وكتب بيلاطس رقعة وجعلها على الصليب، وكان مكتوبا فيها: ((يسوع الناصري ملك اليهود
(

المشتركة

- يو-17-19: فخرج وهو يحمل صليبه إلى مكان يسمى الجمجمة، وبالعبرية جلجثة.
يو-18-19: فصلبوه هناك وصلبوا معه رجلين، كل واحد منهما في جهة، وبينهما يسوع.
يو-19-19: وعلق بيلاطس على الصليب لوحة مكتوبا فيها: ((يسوع الناصري ملك اليهود)).

البولسية

يو-19-17: فَخَرَجَ يَحْمِلُ صَلَيبَهُ، إِلَى الْمَوْضِعِ الْمُسَمَّى الْجُمُجْمَةَ، وَبِالْعِبْرِيَّةِ إِيْلَهُمُ الْجُلْجَثَةُ؛
يو-19-18: حَيْثُ صَلَّبُوهُ هُوَ وَاثْنَيْنِ آخَرَيْنِ مَعَهُ، مِنْ هُنَا وَمِنْ هُنَا، وَيَسُوعُ فِي الْوَسْطِ.
يو-19-19: وَكَتَبَ بِيَلَاطُسَ لُوحَةً وَوَضَعَهَا عَلَى الصَّلَيبِ، وَكَانَ مَكْتُوبًا فِيهَا: "يَسُوعُ النَّاصِرِيُّ
مَلِكُ الْيَهُودِ".

الكاثوليكية

يو-19-17: فَخَرَجَ حَامِلًا صَلَيبَهُ إِلَى الْمَكَانِ الَّذِي يُقَالُ لَهُ مَكَانُ الْجُمُجْمَةَ، وَيُقَالُ لَهُ بِالْعِبْرِيَّةِ جُلْجَثَةُ.
يو-19-18: فَصَلَّبُوهُ فِيهِ، وَصَلَّبُوا مَعَهُ آخَرَيْنِ، كُلٌّ مِنْهُمَا فِي جِهَةٍ، وَبَيْنَهُمَا يَسُوعُ.
يو-19-19: وَكَتَبَ بِيَلَاطُسَ رُقْعَةً وَجَعَلَهَا عَلَى الصَّلَيبِ، وَكَانَ مَكْتُوبًا فِيهَا: ((يَسُوعُ النَّاصِرِيُّ مَلِكُ
الْيَهُودِ))

ونري بوضوح ان كل التراجم العربي بها صلب علي الصليب

التراجم الانجليزي

Joh 19:17

(ASV) They took Jesus therefore: and he went out, bearing the **cross** for himself, unto the place called The place of a skull, which is called in Hebrew, Golgotha:

(BBE) And he went out with his **cross** on him to the place which is named Dead Man's Head *in Hebrew, Golgotha:*

(Bishops) And he bare his **crosse**, & wet forth into a place, which is called ye place of dead mens skulles, but in Hebrue Golgotha:

(CEV) and he carried his **cross** to a place known as "The Skull." In Aramaic this place is called "Golgotha."

(Darby) And he went out, bearing his **cross**, to the place called *place* of a skull, which is called in Hebrew, Golgotha;

(DRB) And bearing his own **cross**, he went forth to the place which is called Calvary, but in Hebrew Golgotha.

(EMTV) And bearing His **cross**, He went out to a place called the Place of a Skull, which is called in Hebrew, Golgotha,

(ESV) and he went out, bearing his own **cross**, to the place called The Place of a Skull, which in Aramaic is called Golgotha.

(FDB) Et il sortit portant sa **croix**, et s'en alla au lieu appelé lieu du crâne, qui est appelé en hébreu Golgotha,

(FLS) Jésus, portant sa **croix**, arriva au lieu du crâne, qui se nomme en hébreu Golgotha.

(Geneva) And he bare his owne **crosse**, and came into a place named of dead mens Skulles, which is called in Hebrewe, "Golgotha":

(GNB) He went out, carrying his **cross**, and came to "The Place of the Skull," as it is called. (In Hebrew it is called "Golgotha.")

(GW) He carried his own **cross** and went out of the city to a location called The Skull. (In Hebrew this place is called Golgotha.)

(HNT) וישא את-צלובו ויצא אל-המקום הנקרא מקום הגלגלת ובלשונם גלגלתא:

(ISV) Carrying the **cross** all by himself, he went out to what is called The Place of a Skull, which in Hebrew is called Golgotha.

(KJV) And he bearing his **cross** went forth into a place called *the place* of a skull, which is called in the Hebrew Golgotha:

(KJV-1611) And he bearing his **crosse**, went foorth into a place called the place of a skull, which is called in the Hebrew, Golgotha:

(KJVA) And he bearing his cross went forth into a place called *the place* of a skull, which is called in the Hebrew Golgotha:

(LITV) And He went out bearing His **cross**, to the place called Of a Skull (which is called in Hebrew, Golgotha),

(MKJV) And bearing His **cross**, He went out to a place called, *The Place* of a Skull (which is called in the Hebrew, Golgotha)

(Murdock) bearing his **cross**, to a place called a Skull, and in Hebrew called Golgotha;

(RV) They took Jesus therefore: and he went out, bearing the **cross** for himself, unto the place called The place of a skull, which is called in Hebrew Golgotha:

(Webster) And he bearing his **cross** went forth into a place called *the place* of a skull, which is called in the Hebrew, Golgotha:

(WNT) and He went out carrying His own **cross**, to the place called Skull-place--or, in Hebrew, Golgotha--

(YLT) and bearing his **cross**, he went forth to the place called *Place* of a Skull, which is called in Hebrew Golgotha;

والعدد 17 في كل التراجم الانجليزي (فيما عدا ترجمة شهود يهوه) تؤكد انه صليب اي خشبتين متقاطعتين وليس عمود او وتد

Joh 19:18

(ASV) where they **crucified** him, and with him two others, on either side one, and Jesus in the midst.

(BBE) Where they put him on the **cross** with two others, one on this side and one on that, and Jesus in the middle.

(Bishops) Where they **crucified** hym, and two other with him, on eyther 8ide one, and Iesus in the myddes.

(CEV) There Jesus was nailed to the **cross**, and on each side of him a man was also nailed to a cross.

(Darby) where they **crucified** him, and with him two others, *one* on this side, and *one* on that, and Jesus in the middle.

(DRB) Where they **crucified** him, and with him two others, one on each side, and Jesus in the midst.

(EMTV) where they **crucified** Him, and two others with Him, one on each side, and Jesus in the middle.

(ESV) There they **crucified** him, and with him two others, one on either side, and Jesus between them.

(FDB) où ils le **crucifièrent**, et deux autres avec lui, un de chaque côté, et Jésus au milieu.

(FLS) C'est là qu'il fut **crucifié**, et deux autres avec lui, un de chaque côté, et Jésus au milieu.

(Geneva) Where they **crucified** him, and two other with him, on either side one, and Iesus in the middes.

(GNB) There they **crucified** him; and they also crucified two other men, one on each side, with Jesus between them.

(GW) The soldiers **crucified** Jesus and two other men there. Jesus was in the middle.

(HNT) ויצלבו אתו שמה ושני אנשים אחרים עמו מזה אחד ומזה אחד וישוע בתוך:

(ISV) There they **crucified** him, along with two others, one on each side of him with Jesus in the middle.

(KJV) Where they **crucified** him, and two other with him, on either side one, and Jesus in the midst.

(KJV-1611) Where they **crucified** him, and two other with him, on either side one, and Iesus in the midst.

(KJVA) Where they **crucified** him, and two other with him, on either side one, and Jesus in the midst.

(LITV) where they **crucified** Him, and two others with Him, on this side and on that side, and Jesus in the middle.

(MKJV) where they **crucified** Him, and two others with Him, one on either side, and Jesus in the middle.

(Murdock) where they **crucified** him; and two others with him, the one on this side, and the other on that, and Jesus in the middle.

(RV) where they **crucified** him, and with him two others, on either side one, and Jesus in the midst.

(Webster) Where they **crucified** him, and two others with him, on each side one, and Jesus in the midst.

(WNT) where they nailed Him to a **cross**, and two others at the same time, one on each side and Jesus in the middle.

(YLT) where they **crucified** him, and with him two others, on this side, and on that side, and Jesus in the midst.

وكل العدد يؤكد انه صلب علي صليب وليس وضع علي عمود

Joh 19:19

(ASV) And Pilate wrote a title also, and put it on the **cross**. And there was written, JESUS OF NAZARETH, THE KING OF THE JEWS.

(BBE) And Pilate put on the **cross** a statement in writing. The writing was: JESUS THE NAZARENE, THE KING OF THE JEWS.

(Bishops) And Pilate wrote a title, and put it on the **crosse**. The wrytyng was: Iesus of Nazareth, kyng of the Iewes.

(CEV) Pilate ordered the charge against Jesus to be written on a board and put above the **cross**. It read, “Jesus of Nazareth, King of the Jews.”

(Darby) And Pilate wrote a title also and put it on the **cross**. But there was written: Jesus the Nazaraean, the King of the Jews.

(DRB) And Pilate wrote a title also: and he put it upon the **cross**. And the writing was: JESUS OF NAZARETH, THE KING OF THE JEWS.

(EMTV) Now Pilate wrote a title and he put *it* on the **cross**. And it was written: JESUS THE NAZARENE, THE KING OF THE JEWS.

(ESV) Pilate also wrote an inscription and put it on the **cross**. It read, “Jesus of Nazareth, the King of the Jews.”

(FDB) Et Pilate fit aussi un écriteau, et le plaça sur la **croix**; et il y était écrit: Jésus le Nazaréen, le roi des Juifs.

(FLS) Pilate fit une inscription, qu’il plaça sur la **croix**, et qui était ainsi conçue: Jésus de Nazareth, roi des Juifs.

(Geneva) And Pilate wrote also a title, and put it on the **crosse**, and it was written, Iesvs Of Nazareth The King Of The Iewes.

(GNB) Pilate wrote a notice and had it put on the **cross**. “Jesus of Nazareth, the King of the Jews,” is what he wrote.

(GW) Pilate wrote a notice and put it on the **cross**. The notice read,
“Jesus from Nazareth, the king of the Jews.”

(HNT) ופילטוס כתב על-לוח וישם על-הצלב וזה-דבר מכתבו ישוע הנצרי מלך

היהודים:

(ISV) Pilate wrote an inscription and put it on the **cross**. It read, “Jesus from Nazareth, the King of the Jews.”

(KJV) And Pilate wrote a title, and put *it* on the **cross**. And the writing was, JESUS OF NAZARETH THE KING OF THE JEWS.

(KJV-1611) And Pilate wrote a title, and put it on the **crosse**. And the writing was, IESVS OF NAZARETH, THE KING OF THE IEWES.

(KJVA) And Pilate wrote a title, and put *it* on the **cross**. And the writing was, JESUS OF NAZARETH THE KING OF THE JEWS.

(LITV) And Pilate also wrote a title and put *it* on the **cross**. And having been written, it was: JESUS THE NAZARENE, THE KING OF THE JEWS.

(MKJV) And Pilate wrote a title and put *it* on the **cross**. And the writing was, JESUS OF NAZARETH, THE KING OF THE JEWS.

(Murdock) And Pilate also wrote a tablet, and affixed it to his **cross**.
And thus it was written: THIS IS JESUS THE NAZAREAN, KING OF
THE JEWS.

(RV) And Pilate wrote a title also, and put it on the **cross**. And there
was written, JESUS OF NAZARETH, THE KING OF THE JEWS.

(Webster) And Pilate wrote a title, and put *it* on the **cross**. And the
writing was, JESUS OF NAZARETH THE KING OF THE JEWS.

(WNT) And Pilate wrote a notice and had it fastened to the top of the
cross. It ran thus: JESUS THE NAZARENE, THE KING OF THE
JEWS.

(YLT) And Pilate also wrote a title, and put *it* on the **cross**, and it was
written, 'Jesus the Nazarene, the king of the Jews;'

وايضا كل الترجمات تؤكد انه صليب وليس عمود او وتد

النسخ اليوناني

(GNT) καὶ βαστάζων τὸν **σταυρὸν** αὐτοῦ ἐξῆλθεν εἰς τὸν λεγόμενον
κρανίου τόπον, ὃ λέγεται Ἑβραϊστὶ Γολγοθᾶ,

(GNT) ὅπου αὐτὸν **ἐσταύρωσαν**, καὶ μετ' αὐτοῦ ἄλλους δύο ἐντεῦθεν
καὶ ἐντεῦθεν, μέσῳ δὲ τὸν Ἰησοῦν.

(GNT) ἔγραψε δὲ καὶ τίτλον ὁ Πιλᾶτος καὶ ἔθηκεν ἐπὶ τοῦ σταυροῦ· ἦν δὲ γεγραμμένον· Ἰησοῦς ὁ Ναζωραῖος ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων.

وكلمة ستارون في اليوناني تعني

G4716

σταυρός

stauros

stow-ros'

From the base of [G2476](#); a *stake* or *post* (as *set* upright), that is, (specifically) a *pole* or *cross* (as an instrument of capital punishment); figuratively *exposure to death*, that is, *self denial*; by implication the *atonement* of Christ: - cross.

ويعني خشبه قائمه راسيا متقاطعه اي صليب

واستخدمت 28 بمعنى صليب

G4716

σταυρός

stauros

Total KJV Occurrences: 28

cross, 28

[Mat 10:38](#), [Mat 16:24](#), [Mat 27:32](#), [Mat 27:40](#), [Mat 27:42](#), [Mar 8:34](#),
[Mar 15:21](#) (2), [Mar 15:30](#), [Mar 15:32](#), [Luk 9:23](#), [Luk 14:27](#), [Luk 23:26](#),
[Joh 19:17](#), [Joh 19:19](#), [Joh 19:25](#), [Joh 19:31](#), [1Co 1:17-18](#) (2), [Gal 6:11-](#)

12 (2), Gal 6:14, Eph 2:16, Phi 2:8, Phi 3:18, Col 1:20, Col 2:14,
Heb 12:2

وكلمة يصلب استاروسن

G4717

σταυρόω

stauroō

stow-ro'-o

From G4716; to *impale* on the cross; figuratively to *extinguish* (*subdue*)
passion or selfishness: - crucify.

اي يوضع علي الصليب (الخشبه المتقاطعه)

وهي استخدمت في الانجيل بمعني صلب او يصلب 46 مره

G4717

σταυρόω

stauroō

Total KJV Occurrences: 46

crucified, 31

Mat 26:2 (2), Mat 27:22-23 (2), Mat 27:26, Mat 27:35, Mat 27:38,
Mat 28:5, Mar 15:15, Mar 15:24-25 (2), Mar 16:6, Luk 23:23,
Luk 23:33, Luk 24:7, Luk 24:20, Joh 19:16, Joh 19:18, Joh 19:20,
Joh 19:23, Joh 19:41, Act 2:36, Act 4:10, 1Co 1:13, 1Co 1:23, 1Co 2:2,
1Co 2:8, 2Co 13:4, Gal 3:1, Gal 5:24, Gal 6:14, Rev 11:8

crucify, 15

Mat 20:19, Mat 23:34, Mat 27:31, Mar 15:13-14 (2), Mar 15:20,
Mar 15:27, Luk 23:21 (2), Joh 19:6 (3), Joh 19:10, Joh 19:15 (2)

stake اما كلمة عمود او وتد

التي استخدمتها شهود يهوه في اليوناني تعني

stake = παλούκι, στοίχημα

palouki, stoichima

وهذه غير موجوده في النص اليوناني ولم تستخدم ولا مره واحده للتعبير عن الصليب

وايضا كلمة وضع في اليوناني تختلف عن صلب فهي
وهي لها كلمتين

φιλοξενώ
filoxeno

او

βάζω
,
bazo

وللتاكيد ندرس الاعداد معا

KATA ΙΩΑΝΝΗΝ 19:17 Greek NT: Tischendorf 8th Ed. with Diacritics

καὶ βαστάζων ἑαυτῷ τὸν σταυρὸν ἐξῆλθεν εἰς τὸν λεγόμενον Κρανίου
τόπον, ὃ λέγεται Ἑβραϊστὶ Γολγοθᾶ,

kai bastazōn ton stauron autou exēlthen eis topon legomenon kraniou topon
os legetai ebraisti golgotha.

KATA ΙΩΑΝΝΗΝ 19:17 Greek NT: Greek Orthodox Church

καὶ βαστάζων τὸν σταυρὸν αὐτοῦ ἐξῆλθεν εἰς τὸν λεγόμενον κρανίου τόπον,
ὃς λέγεται Ἑβραϊστὶ Γολγοθᾶ,

**KATA ΙΩΑΝΝΗΝ 19:17 Greek NT: Stephanus Textus Receptus (1550,
with accents)**

καὶ βαστάζων τὸν σταυρὸν αὐτοῦ ἐξῆλθεν εἰς τὸν λεγόμενον Κρανίου
Τόπον ὃς λέγεται Ἑβραϊστὶ Γολγοθα

KATA ΙΩΑΝΝΗΝ 19:17 Greek NT: Westcott/Hort with Diacritics

καὶ βαστάζων ἑαυτῷ τὸν σταυρὸν ἐξῆλθεν εἰς τὸν λεγόμενον Κρανίου
Τόπον, ὃ λέγεται Ἑβραϊστὶ Γολγοθα,

KATA ΙΩΑΝΝΗΝ 19:17 Greek NT: Tischendorf 8th Ed.

.....
και βασταζων εαυτω τον **σταυρον** εξηλθεν εις τον λεγομενον κρανιου τοπον
ο λεγεται εβραιστι γολγοθα

.....
KATA IOANNHN 19:17 Greek NT: Byzantine/Majority Text (2000)
.....

και βασταζων τον **σταυρον** αυτου εξηλθεν εις τοπον λεγομενον κρανιου
τοπον ος λεγεται εβραιστι γολγοθα

.....
KATA IOANNHN 19:17 Greek NT: Textus Receptus (1550)
.....

και βασταζων τον **σταυρον** αυτου εξηλθεν εις τον λεγομενον κρανιου τοπον
ος λεγεται εβραιστι γολγοθα

.....
KATA IOANNHN 19:17 Greek NT: Textus Receptus (1894)
.....

και βασταζων τον **σταυρον** αυτου εξηλθεν εις τον λεγομενον κρανιου τοπον
ος λεγεται εβραιστι γολγοθα

.....
KATA IOANNHN 19:17 Greek NT: Westcott/Hort
.....

και βασταζων εαυτω τον **σταυρον** εξηλθεν εις τον λεγομενον κρανιου τοπον
ο λεγεται εβραιστι γολγοθα

.....
KATA IOANNHN 19:17 Greek NT: Westcott/Hort, UBS4 variants
.....

και βασταζων εαυτω τον **σταυρον** εξηλθεν εις τον λεγομενον κρανιου τοπον

ο λεγεται εβραιστι γολγοθα

وكل النسخ تؤكد انه صليب وليس عمود او وتد

العدد 18

KATA IOANNHN 19:18 Greek NT: Tischendorf 8th Ed. with Diacritics

.....

ὅπου αὐτὸν ἐσταύρωσαν, καὶ μετ' αὐτοῦ ἄλλους δύο ἐντεῦθεν καὶ ἐντεῦθεν,
μέσον δὲ τὸν Ἰησοῦν.

opou auton estaurōsan kai met' autou allous duo enteuthen kai enteuthen
meson de ton iēsoun

.....

KATA IOANNHN 19:18 Greek NT: Greek Orthodox Church

.....

ὅπου αὐτὸν ἐσταύρωσαν, καὶ μετ' αὐτοῦ ἄλλους δύο ἐντεῦθεν καὶ ἐντεῦθεν,
μέσον δὲ τὸν Ἰησοῦν.

.....

KATA IOANNHN 19:18 Greek NT: Stephanus Textus Receptus (1550, with accents)

.....

ὅπου αὐτὸν ἐσταύρωσαν καὶ μετ' αὐτοῦ ἄλλους δύο ἐντεῦθεν καὶ ἐντεῦθεν

μέσον δὲ τὸν Ἰησοῦν

.....
KATA IOANNHN 19:18 Greek NT: Westcott/Hort with Diacritics
.....

ὅπου αὐτὸν ἐσταύρωσαν, καὶ μετ' αὐτοῦ ἄλλους δύο ἐντεῦθεν καὶ ἐντεῦθεν,
μέσον δὲ τὸν Ἰησοῦν.

.....
KATA IOANNHN 19:18 Greek NT: Tischendorf 8th Ed.
.....

οπου αυτον εσταυρωσαν και μετ αυτου αλλους δυο εντευθεν και εντευθεν
μεσον δε τον ιησουν

.....
KATA IOANNHN 19:18 Greek NT: Byzantine/Majority Text (2000)
.....

οπου αυτον εσταυρωσαν και μετ αυτου αλλους δυο εντευθεν και εντευθεν
μεσον δε τον ιησουν

.....
KATA IOANNHN 19:18 Greek NT: Textus Receptus (1550)
.....

οπου αυτον εσταυρωσαν και μετ αυτου αλλους δυο εντευθεν και εντευθεν
μεσον δε τον ιησουν

.....
KATA IOANNHN 19:18 Greek NT: Textus Receptus (1894)
.....

οπου αυτον εσταυρωσαν και μετ αυτου αλλους δυο εντευθεν και εντευθεν
μεσον δε τον ιησουν
.....

KATA ΙΩΑΝΝΗΝ 19:18 Greek NT: Westcott/Hort

.....
οπου αυτον **εσταυρωσαν** και μετ αυτου αλλους δυο εντευθεν και εντευθεν
μεσον δε τον ιησουν
.....

KATA ΙΩΑΝΝΗΝ 19:18 Greek NT: Westcott/Hort, UBS4 variants

.....
οπου αυτον **εσταυρωσαν** και μετ αυτου αλλους δυο εντευθεν και εντευθεν
μεσον δε τον ιησουν
.....

وكلهم ايضا كتبوا صلب علي الصليب وليس وضع علي عمود

العدد 19

KATA ΙΩΑΝΝΗΝ 19:19 Greek NT: Tischendorf 8th Ed. with Diacritics

.....
ἔγραψεν δὲ καὶ τίτλον ὁ Πειλᾶτος καὶ ἔθηκεν ἐπὶ τοῦ **σταυροῦ**· ἦν δὲ
γεγραμμένον, Ἰησοῦς ὁ Ναζωραῖος ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων.

egrapsen de kai titlon o pilatos kai ethēken epi tou staurou ēn de
gegrammenon iēsous o nazōraios o basileus tōn ioudaiōn.....

KATA ΙΩΑΝΝΗΝ 19:19 Greek NT: Greek Orthodox Church

ἔγραψε δὲ καὶ τίτλον ὁ Πιλᾶτος καὶ ἔθηκεν ἐπὶ τοῦ σταυροῦ· ἦν δὲ γεγραμμένον· Ἰησοῦς ὁ Ναζωραῖος ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων.

.....
KATA ΙΩΑΝΝΗΝ 19:19 Greek NT: Stephanus Textus Receptus (1550, with accents)
.....

ἔγραψεν δὲ καὶ τίτλον ὁ Πιλᾶτος καὶ ἔθηκεν ἐπὶ τοῦ σταυροῦ· ἦν δὲ γεγραμμένον· Ἰησοῦς ὁ Ναζωραῖος ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων

.....
KATA ΙΩΑΝΝΗΝ 19:19 Greek NT: Westcott/Hort with Diacritics
.....

ἔγραψεν δὲ καὶ τίτλον ὁ Πιλᾶτος καὶ ἔθηκεν ἐπὶ τοῦ σταυροῦ· ἦν δὲ γεγραμμένον· Ἰησοῦς ὁ Ναζωραῖος ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων.

.....
KATA ΙΩΑΝΝΗΝ 19:19 Greek NT: Tischendorf 8th Ed.
.....

εγραψεν δε και τιτλον ο πειλατος και εθηκεν επι του σταυρου ην δε γεγραμμενον ιησους ο ναζωραιος ο βασιλευς των ιουδαιων

.....
KATA ΙΩΑΝΝΗΝ 19:19 Greek NT: Byzantine/Majority Text (2000)
.....

εγραψεν δε και τιτλον ο πιλατος και εθηκεν επι του σταυρου ην δε γεγραμμενον ιησους ο ναζωραιος ο βασιλευς των ιουδαιων

.....
KATA ΙΩΑΝΝΗΝ 19:19 Greek NT: Textus Receptus (1550)
.....

εγραψεν δε και τιτλον ο πιλατος και εθηκεν επι του σταυρου ην δε

γεγραμμενον ιησους ο ναζωραιος ο βασιλευς των ιουδαιων

.....
KATA ΙΩΑΝΝΗΝ 19:19 Greek NT: Textus Receptus (1894)
.....

εγραψεν δε και τιτλον ο πιλατος και εθηκεν επι του **σταυρου** ην δε
γεγραμμενον ιησους ο ναζωραιος ο βασιλευς των ιουδαιων

.....
KATA ΙΩΑΝΝΗΝ 19:19 Greek NT: Westcott/Hort
.....

εγραψεν δε και τιτλον ο πιλατος και εθηκεν επι του **σταυρου** ην δε
γεγραμμενον ιησους ο ναζωραιος ο βασιλευς των ιουδαιων

.....
KATA ΙΩΑΝΝΗΝ 19:19 Greek NT: Westcott/Hort, UBS4 variants
.....

εγραψεν δε και τιτλον ο πιλατος και εθηκεν επι του **σταυρου** ην δε
γεγραμμενον ιησους ο ναζωραιος ο βασιλευς των ιουδαιων

.....

وايضا كلهم يؤكدوا انه صليب

وندرس المخطوطات معا لنتأكد ان الثلاث اعداد وضحوا انه صلب علي صليب وليس علق علي

عمود ونري هل كتب بهم =

..... **σταυρου** . صليب

ام

Παλούκι عمود

و

و صلب **Εσταυρωσαν**

ام

وضع **Βάζω**

السينائية

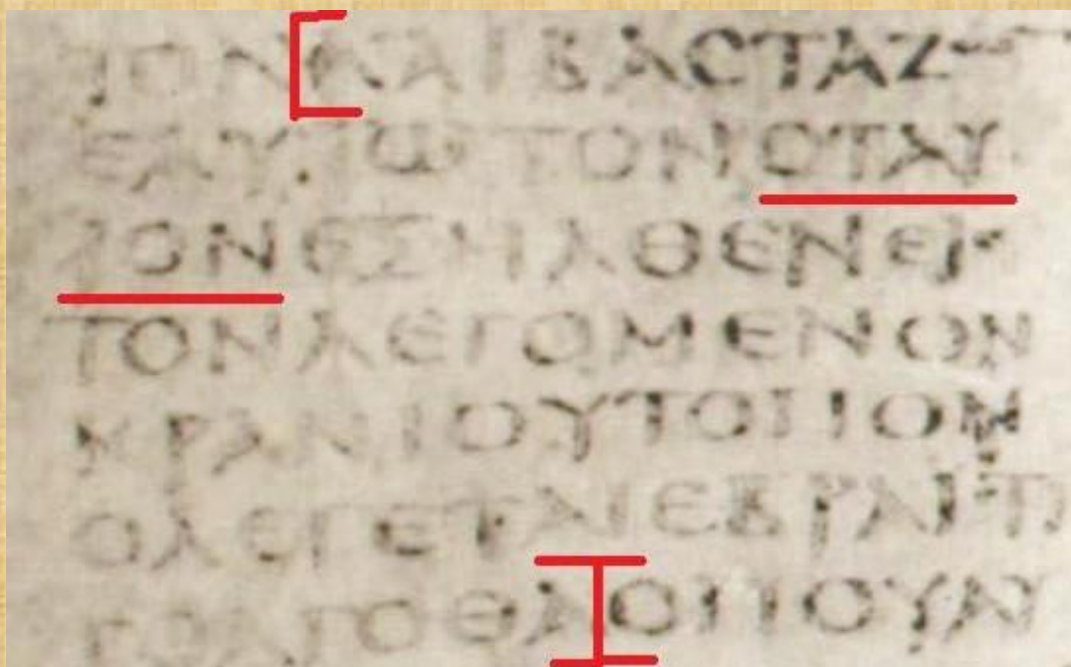
صورتها

1-4XNNH-N

[illegible]

والثلاث اعداد

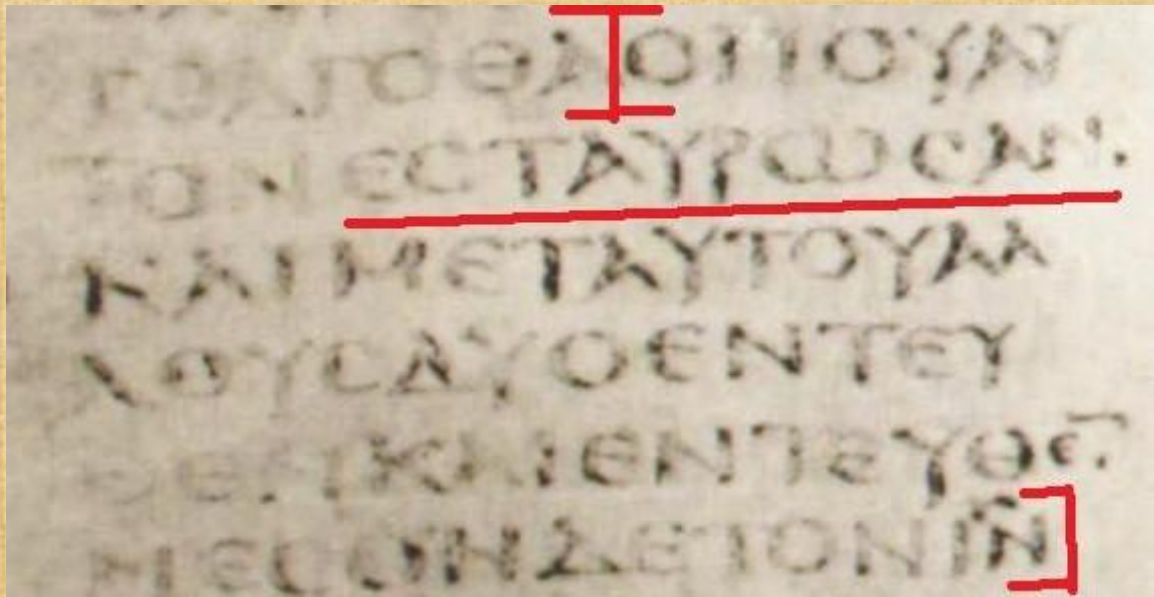
العدد 17



ونري كلمة صليب

σταυροῦ

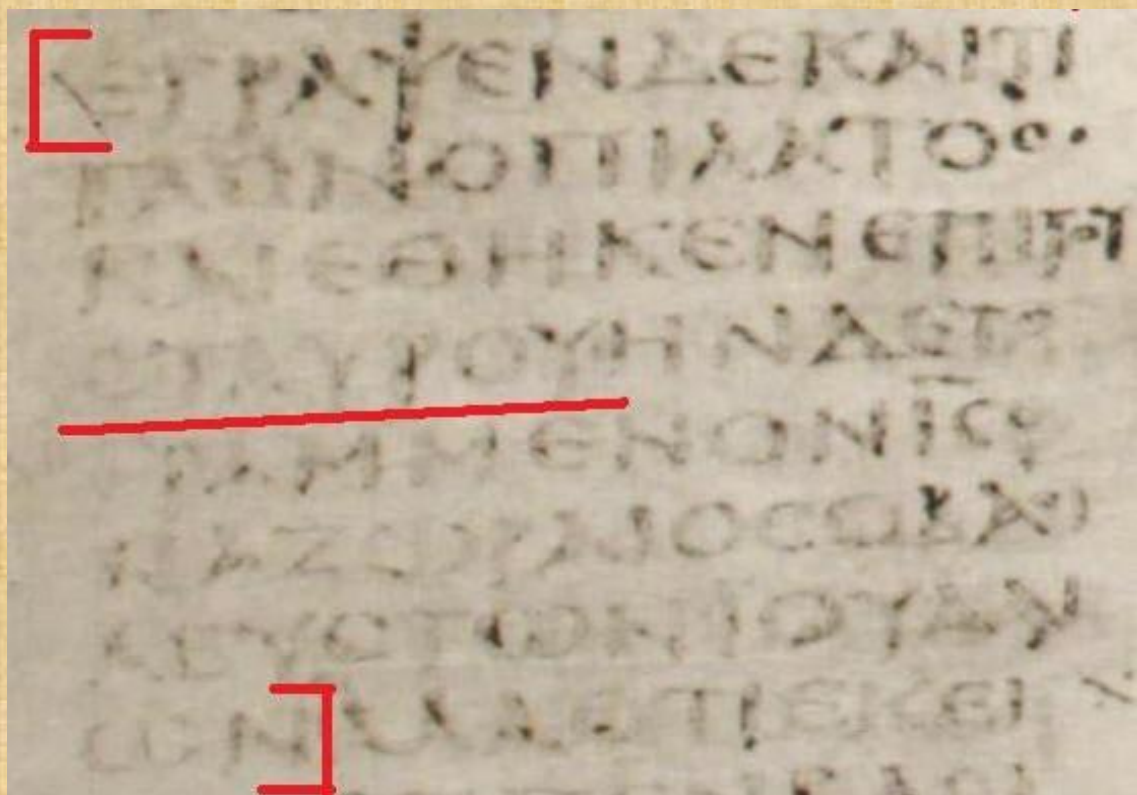
العدد 18



ونري كلمة يصلب

εσταυρωσαν

والعدد 19



ونري ايضا كلمة صليب

σταυροῦ

الفاتيكانية

وصورتها

ΕΣΩΠΕΙΛΑΤΟΣΚΑΙΛΕ
ΓΕΙΑΥΤΟΙΣΙΔΕΛΓΩΥΝ
ΑΥΤΟΝΕΣΩΝΑΓΝΩΤΕ
ΟΤΙΟΥΔΕΜΙΑΝΑΙΤΙΑΝ
ΕΥΡΙΣΚΩΝΑΥΤΩ ΕΥΡΑ
ΘΕΝΟΥΝΤΕΣΩΦΟΡΩ
ΤΟΝΑΚΑΝΘΙΝΟΝΣΤΕΦΑ
ΝΟΝΚΑΙΤΟ ΠΟΡΦΥ
ΡΟΥΝΙΜΑΤΙΟΝΚΑΙ
ΛΕΓΕΙΑΥΤΟΙΣΙΔΟΥΑΝ
ΘΡΩΠΟΣ ΟΤΕΟΥΝΕΙΑ
ΑΥΤΟΝΟΙΔΡΧΙΕΙΕΙΣΚΑΙ
ΟΙΥΠΗΡΕΤΑΙΕΚΡΑΥΓΑ
ΣΑΝΛΕΓΟΝΤΕΣΤΑΥΡΩ
ΣΟΝΣΤΑΥΡΩΣΟΝ ΛΕΓΕΙ
ΑΥΤΟΙΣΟΠΕΙΛΑΤΟΣΑΛ
ΒΕΤΕΛΥΤΟΝΥΜΕΙΣΚΑΙ
ΣΤΑΥΡΩΣΑΤΕΕΓΩΓΑΡ
ΟΥΧΕΥΡΙΣΚΩΝΑΥΤΩ
ΑΙΤΙΑΝ ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ
ΑΥΤΩΟΙΟΥΔΑΙΟΙΝΗ
ΝΟΜΟΝΕΧΟΜΕΝΚΑΙΚΑ
ΤΑΤΟΝΗΝΟΜΟΝΟΦΕΙΛΕΙ
ΑΠΟΘΑΝΕΙΝΟΤΙΥΙΟΝΘΥ
ΕΑΥΤΟΝΕΠΟΙΗΣΕΝ Ο
ΤΕΟΥΝΗΚΟΥΣΕΝΟΠΕΙ
ΛΑΤΟΣΤΟΥΤΟΝΤΟΝΑΓ
ΜΑΛΛΟΝΕΦΟΒΗΘΗΚΑΙ
ΕΙΣΗΛΘΕΝΕΙΣΤΟΠΡΑΙΤ
ΡΙΟΝΠΑΛΙΝΚΑΙΛΕΓΕΙΤ
ΕΥΠΟΘΕΝΕΙΣΥΟΔΕΙΣΑ
ΠΟΚΡΙΣΙΝΟΥΚΕΛΩΚΕ
ΑΥΤΩ ΛΕΓΕΙΟΥΝΑΥΤΩ
ΟΠΕΙΛΑΤΟΣΕΜΟΙΟΥΔΑΙ
ΛΕΙΣΟΥΚΟΙΔΑΙΟΤΙΕΣΥ
ΣΙΑΝΕΧΩΑΠΟΛΥΣΑΙΣΕ
ΚΑΙΕΣΟΥΣΙΑΝΕΧΩΣΤΑΥ
ΡΩΣΑΙΣΕ ΑΠΕΚΡΙΘΗ
ΑΥΤΩΤΟΥΚΕΙΧΕΣΕΝ
ΣΙΑΝΚΑΤΕΜΟΥΟΥΔΕ
ΜΙΑΝΕΙΜΗΝΗΛΕΔΟΜΕ
ΝΟΝΣΟΙΑΝΩΘΕΝΑΙΑΤΩ

ΤΟΟΠΑΡΑΔΟΥΣΜΕΣΟΠ
ΖΟΝΑΛΜΑΡΤΙΑΝΕΧΕΙ
12 ΕΚΤΟΥΤΟΥΟΠΕΙΛΑΤΟΣ
ΕΖΗΤΕΙΑΠΟΛΥΣΑΙΛΥΤ
ΟΙΔΕΙΟΥΔΑΙΟΙΕΚΡΑΥΓΑ
ΣΑΝΛΕΓΟΝΤΕΣΑΝΤΟΥ
ΤΟΝΑΠΟΛΥΣΗΣΟΥΚΕΦΙ
ΛΟΣΤΟΥΚΑΙΣΑΡΟΣΠΛΕ
ΘΥΑΣΙΑΕΛΕΑΥΤΟΝΠΟΙ
ΩΝΑΝΤΙΑΛΕΓΕΙΤΩΚΑΙ
13 Η ΟΟΥΝΠΕΙΛΑΤΟΣΑ
ΚΟΥΣΑΣΤΩΝΑΛΟΓΩΝΤΩ
ΤΩΝΗΓΑΓΕΝΕΣΩΤΟΝΗΝ
ΚΑΙΕΚΑΘΙΣΕΝΕΠΙΘΗΜΑ
ΤΟΣΕΙΣΤΟΠΟΝΛΕΓΟΜΕ
ΝΟΝΑΙΘΟΣΤΡΩΤΟΝΕ
ΒΡΑΙΣΤΙΔΕΓΑΒΒΑΘΑΝΗ
ΔΕΠΑΡΑΣΚΕΥΗΤΟΥΠΑ
ΣΧΑΩΡΑΝΗΩΣΕΚΤΗ
ΚΑΙΛΕΓΕΙΤΟΙΣΙΟΥΔΑΙΟΙ
ΙΔΕΘΥΑΣΙΑΕΥΣΥΜΩΝ
ΕΚΡΑΥΓΑΣΑΝΟΥΝΕΚΕΙ
ΝΟΙΑΡΟΝΑΡΟΝΕΣΤΑΥΡΩ
ΣΟΝΑΥΤΟΝΛΕΓΕΙΑΥΤΩ
ΟΠΕΙΛΑΤΟΣΤΟΝΒΑΣΙΛΕ
ΥΜΩΝΕΣΤΑΥΡΩΣΩ
ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝΟΙΔΡΧΙ
ΡΕΙΣΟΥΚΕΧΟΜΕΝΒΑΣΙ
ΔΕΛΕΙΜΗΚΑΙΣΑΡΑ
20 ΤΟΤΕΟΥΝΠΑΡΕΔΩΚΕΝ
ΑΥΤΟΝΑΥΤΟΙΣΙΝΑΣΤΡΩ
ΡΩΟΝ ΠΑΡΕΛΑΒΟΝΟΥΝ
ΤΟΝΗΝΚΑΙΒΑΣΤΑΖΩΝ
ΑΥΤΩΤΟΝΕΣΤΑΥΡΩΝΕ
ΣΗΛΘΕΝΕΙΣΤΟΝΑΕΓΟ
ΜΕΝΟΝΚΡΑΝΙΟΥΤΟΠΟ
ΟΛΕΓΕΤΕΒΡΑΙΣΤΙΓΟΛ
ΓΟΟΠΟΥΑΥΤΟΝΕΣΤΑΥ
ΡΩΣΑΝΚΑΙΜΕΤΑΥΤΟΥ
ΑΛΛΟΥΣΑΥΘΕΝΤΕΥΟ
ΚΑΙΕΝΤΕΥΘΕΝΙΜΕΣΟΝ
ΔΕΤΟΝΗΝΕΙΡΑΦΕΝΔΕ

ΚΑΙΤΙΤΛΟΝΟΠΕΙΛΑΤΕ
ΚΑΙΕΘΗΚΕΝΕΠΙΤΟΥΣΤΑΥ
ΡΟΥΗΝΔΕΓΕΓΡΑΜΜΕΝ
ΙΣΟΝΑΖΩΡΑΙΟΣΟΒΑΣΙΑΥ
ΤΩΝΙΟΥΔΑΙΩΝΤΟΥΤΟ
ΟΥΝΤΟΝΤΙΤΛΟΝΠΟΛ
ΛΟΙΑΝΕΓΗΘΕΝΑΝΤΩΝ
ΙΟΥΔΑΙΩΝΟΤΙΕΓΓΥΣ
ΗΝΟΤΟΠΟΣΤΗΣΠΟΛΕ
ΟΠΟΥΕΣΤΑΥΡΩΘΗΟΙΣ
ΚΑΙΗΝΤΕΓΡΑΜΜΕΝΟΝ
ΕΒΡΑΙΣΤΙΓΩΜΑΙΣΤΙ
ΕΛΛΗΝΙΣΤΙ ΕΛΕΓΟΝΟΥ
ΤΩΠΕΙΛΑΤΩΟΙΔΡΧΙΕΡ
ΤΩΝΙΟΥΔΑΙΩΝΗΜΗΓΑ
ΦΕΘΚΑΙΛΕΥΕΣΤΩΝΙΟΥ
ΔΑΙΩΝΑΛΛΟΤΙΕΚΕΙΝ
ΕΠΕΒΑΣΙΑΕΥΕΣΤΩΝΙΟΥ
ΔΑΙΩΝΕΙΜΙ ΑΠΕΚΡΙΘΗ
ΟΠΕΙΛΑΤΟΣΟΓΕΓΡΑΦΑ
ΓΕΓΡΑΦΑ ΟΙΟΥΝΕΤΡΑ
ΤΙΩΤΑΙΟΤΕΕΣΤΑΥΡΩ
ΤΟΝΗΝΕΛΑΒΟΝΤΑΙΜΑΤΙ
ΑΥΤΟΥΚΑΙΕΠΟΙΗΣΑΝ
ΤΕΣΣΑΡΑΜΕΡΗΕΚΑΣΤΩ
ΣΤΡΑΤΙΩΤΗΜΕΡΟΣΚΑΙ
ΤΟΝΧΙΤΩΝΑΝΗΛΕΘΟΧΙ
ΤΩΝΑΡΡΑΦΟΣΕΚΤΩΝ
ΑΝΩΘΕΝΥΦΑΝΤΟΣΑΙ
ΛΟΥΕΙΠΟΝΟΥΝΠΡΟΣΑΛ
ΑΝΑΛΟΥΣΜΗΝΕΧΙΩΜΕΝ
ΑΥΤΟΝΑΛΛΑΛΑΧΩΜΕΝ
ΠΕΡΑΥΤΟΥΤΙΝΟΣΕΣΤΑΙ
ΙΝΑΗΓΡΑΦΗΠΑΝΗΡΩΘ
ΔΙΕΜΕΡΙΣΑΝΤΟΤΑΙΜΑ
ΤΙΑΜΟΥΕΑΥΤΟΙΣΚΑΙΕ
ΠΙΤΟΝΙΜΑΤΙΣΜΟΝΗΥ
ΕΚΑΛΟΝΚΑΝΘΟΝ ΟΠΕ
ΟΥΝΕΤΡΑΤΙΩΤΑΙΠΑΥ
ΤΑΕΠΟΙΗΣΑΝΤΙΣΤΗΚΕΙ
ΣΑΝΔΕΠΑΡΑΤΩΣΤΑΥΡΩ
ΤΟΥΥΝΗΜΗΤΗΡΑΥΤΟΥ

والعدد 17

صورتها

ΤΟΝ ΙΝ [ΚΑΙ ΒΑΣΤΑΖΩΝ
ΑΥΤΩ ΤΟΝ ΣΤΑΥΡΟΝ Ε
ΣΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΛΕΓΟ
ΜΕΝΟΝ ΚΡΑΝΙΟ ΥΤΟ ΠΟ
Ο ΛΕΓΕΤΕ ^{ΛΙ}ΕΒΡΑΪΣ ΤΙ ΓΟΛ
ΓΟΘ Ο ΠΟΥ ΑΥΤΟΝ ΕΣΤΑΥ

ونري كلمة صليب

σταυροῦ

العدد 18

ΓΟΘ]ΟΠΟΥΛΥΤΟΝΕΣΤΑΥ
ΡΩΣΑΝΚΑΙΜΕΤΑΥΤΟΥ
ΑΛΛΟΥΣΔΥΟΕΝΤΕΥΘΕ
ΚΑΙΕΝΤΕΥΘΕΝΜΕΣΟΝ
ΔΕΤΟΝΙΝΙΕΓΡΑΨΕΝΔΕ

ونري كلمة يصلب

εσταυρωσαν

والعدد 19

ΚΑΙΤΙΤΑΘΗΟΠΕΙΛΑΤ^{ος}
ΚΑΙΕΘΗΚΕΝΕΠΙΤΟΥΣΤΑΥ
ΡΟΥΗΝΔΕΓΕΓΡΑΜΜΕΝ^{ος}
ΙΣΟΝΑΖΩΡΑΙΟCΟΒΑΣΙΛΕΥC
ΤΩΝΙΟΥΔΑΙΩΝ]ΤΟΥΤΟ

ونري كلمة صليب

σταυροῦ

الاسكندرية

صورتها

ΕΙΣ ΤΟΥΤΑ ΕΛΘΕΝΤΑΥΡΩΣΕ
ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΥΚ ΕΧΕΙΣΕ ΟΥΤΕ
ΕΙΣ ΤΗΝ ΚΑΤΕΜΟΥ ΕΙΜΗΝ
ΕΙΣ ΕΛΘΟΜΕΝΟΝ ΑΝΘΩΝΕΛΛΑ
ΤΟΥΤΟ ΤΑΡΑΧΙΔΟΥ ΕΜΕΘΙΜΕΙ
ΖΟΝ ΑΜΑΡΤΙΑΝ ΕΧΕΙ ΟΚΙΟΥΤΟΥ
ΟΖΗΤΕΙΟΙΣ ΙΑΤΟΟΧΗΟΛΥΣΑΙΥΙ
ΙΑΕΙΟΥ ΑΑΤΟΙΕΚΡΥΤΑΧΟΝ ΕΙΤΟ
ΤΟΟΕΛΑΝΤΟΥ ΤΟΝ ΧΙΤΟΥΣΗ ΟΥΤΟΥ
ΦΙΛΟΟΤΟΥ ΚΕΟΑΡΟΟΤΑΟΟΑΟΙ
ΑΟΕΛΑΥΤΟΝ ΤΟΚΟΝΑΝΤΙΑ ΕΓΕΤΟΥ
ΕΚΙΕΚΡΙ ΟΟΥΠΕΙΛΑΤΟΟΕΜΕΟ
ΟΑΤΟΝΑΟΟΝΤΟΥ ΤΩΝΗΓΑΤΕ
ΟΑΥΤΟΝ ΙΝ ΚΑΙΕΚΑΘΕΙΣΕΝΕΠΙ
ΕΙΜΗΤΟΟΟΙΟΤΟΝΑΟΟΜΕΝ
ΑΙΟΟΟΤΤΩΤΟΝ ΕΚΡΑΙΕΤΑΟΕΚΑ
ΗΝΑΠΙΡΑΟΕΚΕΥΗΤΟΥΤΑΧΑΙΡΟΥ
ΑΟΟΕΚΤΗ ΙΑΙΕΓΕΠΤΟΙΟΙΟΥ
ΛΑΙΟΙΟΙΟΟΑΟΕΚΑΟΟΥΜΟΝΟΙΟ
ΕΚΡΑΥΤΑΟΝΑΡΟΝΕΤΑΥΡΩ
ΟΟΧΑΥΤΟΝ ΑΟΕΓΑΥΤΟΙΟΟΠΕΙ
ΛΑΤΟΟΤΟΝΑΟΙΟΑΟΟΥΜΟΝΕΤΑΥ
ΡΩΟΑΥΠΕΚΡΙΘΕΛΑΝΟΙΑΡΧΙΕΡ
ΟΥΚΕΧΟΜΕΝ ΕΑΟΙΟΕΙΜΗΚΑΟΑ
ΤΟΟΟΥΠΕΙΛΑΟΕΚΕΝΑΥΤΟΝΑΥ
ΤΟΙΟΙΟΑΤΑΥΡΩΟΠΕΙΡΑΟΑΟΟΝ
ΑΟΤΟΝ ΙΝ ΚΑΙ ΧΙΤΗΡΑΟΝ
ΟΑΙΕΑΤΑΟΝΤΟΝΕΤΑΥΡΩΟΧΥΤΟΥ
ΟΑΙΟΟΕΝΕΙΟΤΟΝΑΟΟΜΟΝΟΝ
ΕΡΑΝΤΟΥΤΟΤΟΝΑΟΕΓΕΤΑΙΕΚΡΑ
ΙΟΤΤΙΟΑΟΟΟΟΟΥΑΥΤΟΝΕΟΤΑΥ
ΡΩΟΑΝ ΚΑΙΜΕΤΑΥΤΟΥΑΑΟΟ
ΑΥΟΕΝΤΟΥΟΕΝΚΑΙΕΝΤΕΥΟΕΝ
ΜΕΟΟΚΑΟΤΟΝ ΙΝ ΕΓΡΑΦΕΝ
ΚΑΡΤΑΟΝΟΠΕΙΛΑΤΟΟΚΑΙΕΠΕΟ
ΚΕΝΕΠΙΤΟΥΕΤΑΥΡΟΥ ΗΝΑΟΕΓΡΑ
ΜΕΝΟΝΙΟΝΑΖΩΡΑΙΟΟΟΑΟΙΟ
ΤΩΝΙΟΥΑΑΙΟΝ ΤΟΥΤΟΝΟΥΝ
ΤΟΝΤΤΑΟΝΤΙΟΛΛΟΙΑΝΕΓΝΩΟΕΝ
ΤΩΝΙΟΥΑΑΙΟΝ ΟΤΤΕΓΥΟΗΝΟΙΟ
ΠΟΟΠΕΙΟΑΟΟΟΠΟΥΕΤΑΥΡΩ
ΟΠΟΙΟ ΚΑΙΗΝΕΓΓΡΑΜΜΕΝΟΝΕΚΡΑ
ΙΟΤΤΕΚΑΙΗΝΕΤΤΙΡΩΜΑΙΟΤΙ
ΟΑΕΓΟΝΟΥΝΤΑΠΕΙΛΑΤΩΟΙΑΡΧΙΕΡ
ΤΩΝΙΟΥΑΑΙΟΝ ΜΗΤΡΑΟΕΟΑΟΙ
ΑΟΥΕΤΩΝΙΟΥΑΑΙΟΝΑΑΟΤΤΕΚΕΙ
ΝΟΟΕΠΙΤΕΝΕΑΟΙΟΕΥΟΕΙΜΗΤΩΝΟΥ
ΑΑΙΩΝΧΤΕΚΡΙΘΗΟΠΕΙΛΑΤΟΟΕ
ΓΡΑΦΕΤΑΙ ΟΙΟΥΝΕΤΡΑΤΩ
ΑΙΟΤΕΕΤΑΥΡΩΟΑΝΤΟΝΙΝ ΕΑΑΟ
ΤΑΙΟΑΤΑΥΤΟΥΚΑΙΟΠΟΗΕΑΝ

ΤΟΟΟΕΡΑΜΕΠΕΚΑΕΤΩΕΤΡΑΤ
ΩΤΗΚΕΡΟΟΚΑΙΤΟΝΧΙΤΩΝΑ
ΗΝΑΟΟΧΙΤΩΝΑΡΑΟΟΟΕΚΤΩΝ
ΑΝΩΟΕΝΥΦΑΚΤΟΟΑΙΟΛΟΥ
ΕΠΤΟΝΟΥΝΤΡΟΟΑΑΝΑΟΟΥΟΗΟΧΙΟ
ΜΕΝΑΥΤΟΝΑΑΑΑΧΑΟΜΕΝΤΕΡ
ΑΥΤΟΥΤΙΝΟΟΕΤΑΤΙΝΑΗΓΡΑΦΗ
ΤΑΝΡΩΟΗΑΟΟΥΕΧΑΙΕΜΕΚ
ΤΟΤΑΙΟΑΤΑΜΟΥΕΧΥΤΟΙΟΚΑΙΕ
ΤΤΤΟΝΙΟΑΤΙΟΜΟΝΜΟΥΕΚΑΟΝ
ΚΑΗΡΟΝΟΙΜΕΝΟΥΝΟΤΡΑΤΩΤΗ
ΤΑΥΤΑΟΠΟΗΕΑΝ
ΕΠΗΚΕΙΟΑΝΑΟΙΡΑΤΩΕΤΑΥΡΩ
ΗΜΗΡΑΥΤΟΥΚΑΙΗΑΟΕΦΗΤΗΟ
ΜΡΕΧΥΤΟΥΜΑΡΙΑΝΤΟΥΚΑΤΗ
ΚΑΙΜΑΡΙΑΝΗΑΟΑΑΗΝΗ
ΟΟΥΝΑΟΗΤΗΝΜΑΚΑΤΟΝΜΑΟΗ
ΤΗΠΑΡΟΟΤΩΤΑΟΗΕΚΑΙΟΕΙ
ΤΗΚΡΑΥΤΟΥΓΥΝΑΙΟΑΟΥΟΙΟΟ
ΕΤΑΑΟΕΠΤΩΜΑΟΗΤΗΑΟΥΗΜΗ
ΚΑΙΧΤΕΚΕΙΝΗΟΕΤΗΟΜΑΡΕΟΑ
ΚΕΝΟΜΑΟΗΤΗΕΧΥΤΗΝΕΤΑΙΟ
ΜΕΤΑΤΟΥΤΟΕΑΟΕΟΙΟΕΤΗΑΗ
ΤΑΤΕΤΑΟΕΤΑΙΝΑΟΕΙΩΟΗΠΡΑ
ΦΗΑΟΕΙΜΗΤΑΟΟΥΟΕΚΕΠΤΟΟ
ΜΕΟΤΟΝΟΙΟΑΤΗΟΑΝΤΕΟΟΠΟ
ΟΟΥΕΚΑΙΟΟΟΠΗΤΕΡΟΟΗΟ
ΠΟΟΗΝΕΓΚΑΝΑΥΤΟΥΤΑΟΤΟΜΚ
ΟΤΕΟΥΝΕΑΑΟΝΤΟΟΑΟΟΙΟΕΠΕ
ΤΕΤΑΟΕΙΝ ΚΑΙΚΑΟΙΝΑΕΤΗ
ΚΕΦΑΛΗΠΡΑΟΕΚΕΝΤΟΗΝΑ
ΟΙΟΥΝΙΟΥΑΑΟΙΟΗΑΗΜΕΙΝΗΟ
ΤΟΥΕΤΑΥΡΟΥΤΑΟΜΑΤΑΟΕΠΕΑ
ΕΑΤΩΕΤΤΗΡΑΟΕΚΕΥΗΤΗΝΗΕΑ
ΜΕΡΑΗΗΜΕΑΟΕΚΕΙΝΟΥΤΟΥΕΑ
ΤΟΥΗΡΑΥΤΗΟΑΝΤΟΠΕΙΛΑΤΟΗ
ΚΑΤΟΑΙΟΕΙΝΑΥΤΩΝΤΑΟΕΚΗΟΑ
ΑΡΟΟΕΙΝΑΟΟΗΟΥΝΟΙΟΤΡΑΚΩΝ
ΚΑΠΟΥΜΕΝΗΤΑΤΟΥΚΑΤΟΑΗ
ΟΚΕΑΗΚΑΠΟΥΑΑΟΟΥΤΟΥΕΝΕΤΑΥ
ΡΩΟΕΝΤΟΕΧΥΤΩ ΕΠΙΛΕΤΟΝΙΝ
ΟΑΟΝΤΕΟΟΕΙΟΑΟΝΑΥΤΟΝΑΠΕ
ΟΗΗΚΟΤΑΟΥΚΑΤΟΑΗΑΥΤΟΥΤΑ
ΟΚΟΑΗΑΑΑΟΙΟΤΩΝΟΤΡΑΤΩΤΩ
ΑΟΓΧΗΑΥΤΟΥΤΗΝΗΑΟΥΑΝΕΝΥΟ
ΚΑΙΕΥΟΥΕΖΗΑΟΕΝΑΙΟΚΑΥΑΥ
ΚΑΙΟΟΑΚΑΟΕΜΟΚΑΡΤΥΡΗΚΕ
ΚΑΙΑΑΟΟΕΙΝΑΥΤΟΥΕΤΤΗΝΑΥ
ΤΥΡΑΚΑΚΕΙΝΟΟΙΟΕΝΟΤΑΑΗΟ
ΑΕΓΕΠΗΑΚΑΥΜΕΙΟΠΕΤΟΥΕΠΕ
ΕΓΕΝΕΤΟΓΑΡΤΑΥΤΑΙΝΑΗΓΡΑΦΗ

وصورة العدد 17

ΚΑΙ ΒΑΤΩΝ ΤΟΝ ΣΤΑΥΡΟΝ ΕΛΥΘΥ
ΕΞΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΛΕΓΟΜΕΝΟΝ
ΚΡΑΝΙΟΥ ΤΟ ΤΟΝ ΟΛΕΓΕΤΑΙ ΚΡΑ
ΙΣΤΙ ΓΟΛΓΟΘΑ ΣΤΟΥ ΧΥΤΟΝ ΕΣΤΙ

وكلمة صليب واضحه

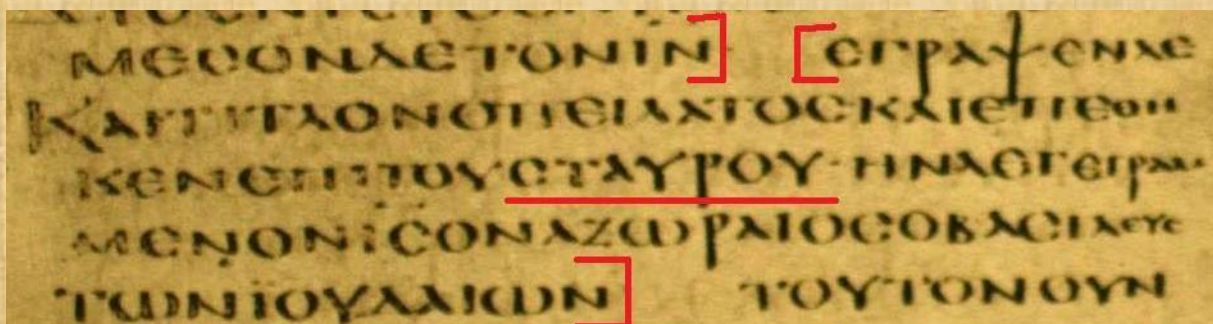
σταυροῦ

العدد 18

ΙΣΤΙ ΓΟΛΓΟΘΑ ΣΤΟΥ ΧΥΤΟΝ ΕΣΤΙ
ΡΩΣΑΝ ΚΑΙ ΜΕΤΑ ΧΥΤΟΥ ΑΛΛΟΤΕ
ΧΥΘΕΝΤΕ ΥΘΟΝ ΚΑΙ ΕΝΤΕ ΥΘΟΝ
ΜΕΘΟΝ ΛΕΤΟΝ ΙΝ ΕΓΡΑΨΕΝ

وكلمة يصلب ايضا واضحه

εσταυρωσαν



وكلمة صليب واضحه ايضا

σταυρου

مخطوطه واشنطون

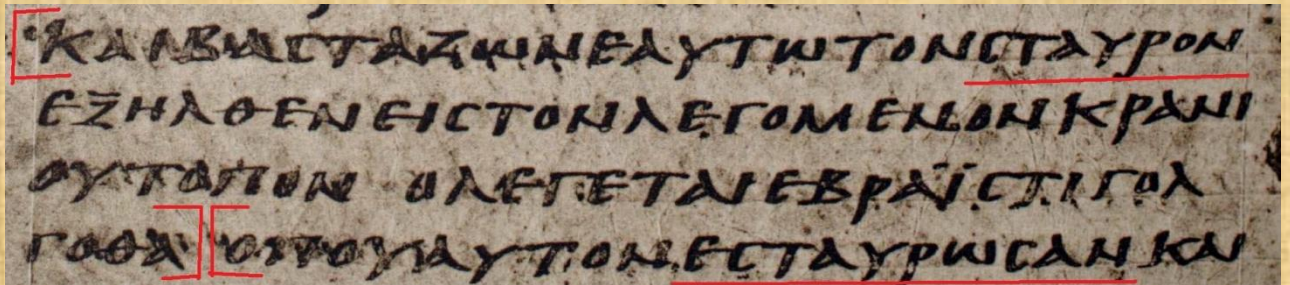
وهذا الجزء بين صفحتين

صورتها

ΡΩΩΣ ΕΚΑΙ ΒΖΟΥΣΙΑ ΜΕΧΩΑΤΟΥΣΑΙΣ
 ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΑΥΤΩ ΟΙ ΟΥΚ ΕΙΧΕΤΕ ΖΟΥΣΙΑΝ
 ΚΑΙ ΤΕΛΟΥΣ ΧΑΕΜΙΑΝ ΘΜΗΝ ΗΛΕΘΟΜΕΝ
 ΣΟΤΑΝ ΜΩΣΕΝ. ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΠΑΡΑΔΕΧΕ
 ΜΕΣΟΤΑΝ ΖΩΝΑ ΜΑΡΤΙΑ ΜΕΧΕΙ
 ΟΚΤΟΥΤΟΥ ΟΠΕΙΛΑΤΟ ΕΖΗΤΙΑΥΤΟΝ ΑΠΟ
 ΛΗΘΩΝ. ΟΙ ΔΕ ΕΡΧΑΜΕΝΟΙ ΕΚΡΑΥΓΑΖΟΝ
 ΚΕΡΥΝΤΕΣ. ΕΛΑΤΗΝ ΤΟΝ ΑΤΟΛΥΣΗ
 ΟΥΚ ΕΦΙΛΟΣΤΟ ΟΥΚΑΙ ΕΑΡΟΣ ΠΑΘΟΒΑΣΙ
 ΛΕΛΕΘΩΝ ΕΑΥΤΟΝ ΑΝΤΙΛΕΓΕΙΤΩ ΚΑΙ
 ΟΑΡΑ. Ο ΑΥΤΗΡ ΕΙΛΑΤΟ ΣΑΚΟΥΣ ΑΣΤΩ
 ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΤΟΥΤΟ ΕΡΕΙΠΑΓΕΝ ΤΟΝ ΠΝΕΣΩ
 ΚΑΙ ΕΚΑΘΕΙΣΕ ΜΕΤΩ ΤΟΥ ΕΜΜΑΤΟΣ ΕΙΣ
 ΤΟΥΤΟΝ ΑΕΓΟΛΛΕΘΩΝ ΜΙΘΟΣ ΤΡΩΤΟΝ
 ΕΒΡΑΙΟΙΣ ΔΕ ΕΓΩΣ ΕΒΑΘΑ ΗΛΕΠΑΡΑΣΚΕΥ
 ΕΤΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΟΡΑΝ ΜΙΘΟΣ ΕΚΕΙΝΗ ΚΑΙ ΕΛΕ
 ΓΕΝΕΤΩΣ ΕΥΔΑΙΡΙΣ ΕΙΔΕΘΑ ΒΑΣΙΛΕΥΤΩ ΜΩ
 ΟΛΑ ΕΛΕΓΟΝ ΑΥΤΟΝ ΑΡΩΝ ΕΣΤΑΥΡΩΣΟΝ ΑΥΤΟ
 ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΟΤΙ ΕΚΕΙΝΑΤΟΣ ΤΟΝ ΒΑΣΙΛΕΥ
 ΜΩΝ ΕΣΤΑΥΡΩΘΩ. ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ ΟΙ
 ΑΥΧΗΡΕΝΤΕΣ ΟΥΚ ΕΧΟΜΕΝ ΒΑΣΕΙΛΕΑ ΕΙ
 ΜΗ ΚΑΘΑΥΑ. ΤΑΤΕ ΟΥΝ ΠΑΡΕΔΩΚΕΝ
 ΑΥΤΟΝ ΑΥΤΟΙΣ ΙΝΑ ΕΣΤΑΥΡΩΘΗ
 ΟΙ ΔΕ ΕΤΑΡΑΛΛΑΒΟΝΤΕΣ ΤΟΝ ΙΝΑΝ ΤΗΓΑ
 ΚΑΙ ΒΑΣΤΑΖΟΜΕΝ ΑΥΤΩ ΤΟΝ ΕΣΤΑΥΡΩΝ
 ΕΖΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΛΕΓΟΜΕΝΟΝ ΚΡΑΝΙ
 ΟΥΤΟΝ. ΟΛΕΓΕΤΑΙ ΕΒΡΑΪΣΤΙ ΓΟΛ
 ΓΟΘΑ. ΟΤΙ ΟΥΝ ΑΥΤΟΝ ΕΣΤΑΥΡΩΣΑΝ ΚΑΙ
 ΜΕΤΑΥΤΟΥΣ ΑΛΛΟΧΤΑΧΘΕΝΤΕΣ ΕΝ Κ.

ΕΝΤΕΥΘΕΝ ΜΕΣΟΝ ΔΕ ΤΟΝ ΙΩ
 ΕΙΤΑ ΦΕΥΓΕΙ ΔΕΚΑΙ ΤΗΤΙΟΝ Ο ΠΕΙΛΑΤΟΣ ΚΑΙ
 ΕΘΗΚΕΝ ΕΠΙ ΤΟΥ ΣΤΑΥΡΟΥ
 ΜΕΤΑ ΕΤΕΡΑΜΙΝ ΠΕΡΙΟΧΑΙΣ ΤΟΝ ΑΣΙΩΤΑ ΟΥ
 Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ
 ΤΟΤΕ ΟΥΚ ΕΤΙ ΔΗ ΤΙΤΟΣ ΟΡΑΚΑΝ ΕΓΚΛΗΘΑΝΤΑ
 ΛΟΓΙΣΑΝΤΟΙ ΟΥΔΑΙΟΙ ΟΤΙ ΕΓΓΥΣ ΕΜΕΤΕΡ
 ΠΟΛΕΩΣ ΟΤΟΠΟΤΕ ΟΤΙ ΟΥΚ ΕΤΑΥΡΩΘΗΝΤΕ
 ΚΑΙ ΗΝ ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΝ ΕΒΡΑΙΣΤΕΡΑ
 ΜΑΙΕΙΣΤΙ ΕΒΡΑΙΣΤΙ
 ΕΛΕΓΟΝ ΟΥΝ ΤΩ ΠΕΡΙΤΑΤΩ ΔΙΑΡΚΤΕΥΕΙ
 ΤΩΝ ΤΟΥΔΑΙΩΝ ΑΝΤΙΓΡΑΦΟΝ ΒΑΣΙΛΕΥΣ
 ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ ΑΛΛΑ ΟΥΚ ΕΙΣΘΗΝ ΟΣΕΝΤΕΝ
 ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΕΙΜΕΝ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ ΜΕΝΕΙΝ
 ΑΠΕΚΡΙΘΗ Ο ΠΕΙΛΑΤΟΣ ΟΤΙ ΕΤΕΡΑ ΦΑΝΕΡΑ
 ΦΑ ΟΙΟΥΝΤΕΣ ΤΑΚΑ ΚΑΛΟΙ ΠΡΟΕΔΡΟΥ
 ΡΩΣΑΝΤΟΝ ΙΩΝ ΕΛΑΒΟΝ ΤΩΝ ΙΩΝ ΕΤΙΛΑΧΤΟΥ
 ΚΑΙ ΕΠΟΙΗΣΑΝΤΕΣ ΕΞΕΡΑΜΕΝ ΕΙΣ ΑΥΤΟΝ
 ΣΤΡΑΤΙΩΤΗ ΜΕΡΟΣ ΚΑΙ ΤΟ ΕΧΕΙΤΑΙ
 ΗΝ ΔΕ ΟΧΕΙΤΩΝ ΑΡΑΦΟΝ ΕΙΣ ΤΩΝ ΙΩΝ
 ΘΕΝ ΥΦΑΝΤΟΣ ΧΑΙΟΛΟΥΝΤΕΣ ΕΙΣ ΤΩΝ ΙΩΝ
 ΕΙΠΑΝ ΟΥΝ ΠΡΟΣ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΤΑΝ ΕΧΕΙΤΑΙ
 ΑΥΤΟΝ ΑΛΛΑ ΑΧΩΡΕΝ ΠΕΡΙ ΑΧΤΟΥ
 ΤΙΝΟΣ ΕΣΤΑΙ ΙΩΝ ΕΤΕΡΑ ΦΗΝ Η ΧΗΡΩΘΗΝ
 ΛΕΓΟΥΣΑ ΔΙΕΜΕΡΙΣΑΝΤΟΣ ΤΑ ΙΩΝ
 ΤΙΑΜΟΥ ΚΑΙ ΕΠΙ ΤΩ ΙΩΝ ΑΤΙΟΝ ΜΟΥ
 ΕΒΑΛΟΝ ΚΛΗΡΟΝ
 ΟΙ ΜΕΝ ΟΥΝ ΣΤΡΑΤΙΩΤΑΙ ΤΑ ΧΤΑΕΤΑ
 ΗΣΑΝ ΕΙΣΤΗΚΕΙΣ ΑΝΕΠΑΡΑ
 ΤΩ ΣΤΑΥΡΩΝ ΕΝ ΤΗΡΑΚΤΟΥ ΟΣΑΝΑ

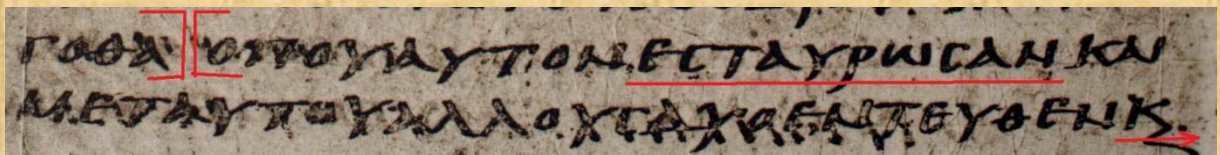
وصورة عدد 17



ونري كلمة الصليب

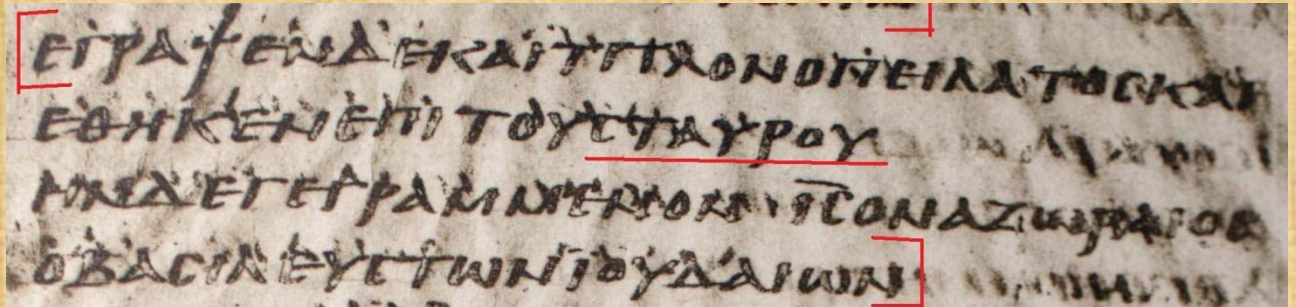
σταυροῦ

وصورة العدد 18



وايضا نري كلمة يصلب

εσταυρωσαν



وايضا كلمة صليب

σταυροῦ

والمخطوطه بيزا

ولها شقين يوناني ولاتيني

صورة اليوناني

ἔλν τοῦτο ἀπολύσει· οὐκ ἐφίλος τοῦ καίσαρος·
 πᾶς γὰρ ὁ βασιλεὺς αὐτοὺς ποιεῖν· ἀντιλεγείτω καίσαρι·
 ὁ οὐν πειλάτος ἀκούσας τοῦ τῶν τῶν λόγων·
 ἐτάχεν ἐξ ὧν τῶν ἱν· καὶ ἐκλῆσεν ἐπὶ βήματος·
 εἰς τὸ ποιεῖν λεγόμενον λιθοστρωτὸν·
 εβραῖς τίταββαθ· ἡ δὲ παρὰ σκευὴ τοῦ πασχα·
 ὡρὰ ἡν οὐκ ἐστὶν· καὶ λεγείτο τοῖς ἰουδαίοις·
 ἰδὲ ὁ βασιλεὺς ὑμῶν· οἱ δὲ ἐκραυγάζον·
 ἀρον ἀρον· σταύρωσον αὐτόν· λέγει αὐτοῖς ὁ πειλάτος·
 τὸν βασιλεῦς ὑμῶν σταύρωσον· ἀπεκρίθησαν οἱ ἀρχιε-
 ρεῖς· οὐκ ἐχομεν βασιλεῦς ἀλλὰ σὺν καίσαρι·
 ὅτε οὐν παρέδωκεν αὐτὸν αὐτοῖς· ἵνα σταύρωθῃ·
 ἰερὰ ἔλβον οὐν τὸν ἱν· καὶ ἡ γὰρ ὁ· **Κ**ΑΙ ΒΑΣΙΛΕΥΣΑΥΤΟΥ
 ΤΟΝ **Σ**ΤΑΥΡΟΝ· ἐξ ἡλθεν εἰς τὸν λεγόμενον κρανίου τοποῖον·
 ὅς ἐστιν ἐβραῖς τίτολοτα **Τ**ΟΠΟΥ ΑΥΤΟΥ **Σ**ΤΑΥΡΩΣΑΝ·
 καὶ μετὰ τοῦ ἀλλοῦ τοῦ οὐκ ἐστὶν καὶ ἐν τῷ οὐκ ἐστὶν· μετὰ δὲ
 τὸν ἱν· **Τ**ΕΤΡΑΥΧΕΝ ΔΕ ΚΑΙ ΤΙΤΛΟΝ Ο ΠΕΙΛΑΤΟΣ· ΚΑΙ ΕΘΗΚΕΝ
 ΕΠΙ ΤΟΥ ΣΤΑΥΡΟΥ· ἡ δὲ τὸ γεγραμμένον· ἸΣΟΝΑΖΑΡΕΟΣ·
 ὁ βασιλεὺς τῶν ἰουδαίων· **Τ**ΟΥΤΟΝ ΟὐΝ ΤΟΝ ΤΙΤΛΟΝ ΠΟΛΛΟΙ
 ΤῶΝ ἰουδαίων ἀνέγνωσαν· ὅτι ἐγγύς ἦν ὁ τόπος τῆς πόλεως
 ὅπου σταύρωθῃ ὁ ἰς· καὶ ἡν γεγραμμένον· εβραῖς τῶν·
 ἐλληνιστῶν· ρωμαῖσται· ἔλεγον οὐ τὸν πειλάτῳ ἀρχιερεῖς
 τῶν ἰουδαίων· μὴ γράφῃ· ὁ βασιλεὺς τῶν ἰουδαίων·
 ἀλλὰ ὅτι ἐκεῖνος εἶπεν· βασιλεὺς εἰμι τῶν ἰουδαίων·
 ἀπεκρίθη ὁ πειλάτος· Ὁ γεγραφά· γεγραφά·
 οἱ οὐν στρατιῶται ὅτε ἐσταύρωσαν τὸν ἱν·
 ἔλβον τὰς μάτιας αὐτοῦ· καὶ ποιεῖσαν τὰς τεσσαράμεν·
 ἐκὰς τῶν στρατῶν τῆς μερὸς· καὶ τὸν χιτῶνα·
 ἡ δὲ οὐκ ἔστιν ὁ ράφος· ἐκ τῶν ἀνθρώπων ὅφρα τὸς διόλου·
 εἶπον δὲ πρὸς ἑλληνοὺς· μὴ ἐχίσωμεν αὐτόν·
 ἀλλὰ λαχόμεν περὶ αὐτοῦ τίς ἐστιν·
 ἵνα ἐγράφη πληρωθῇ ἡ λέγουσα·

والعدد 17

ΠΑΡΕΛΑΒΟΝ ΟΥΝ ΤΟΝ ΙΗΝ· ΚΑΙ ΗΓΑΓΟΝ· ΚΑΙ ΒΑΣΤΑΖΩΝ ΕΑΥΤΟΥ
ΤΟΝ ΣΤΑΥΡΟΝ· ΕΞΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΛΕΓΟΜΕΝΟΝ ΚΡΑΝΙΟΥ ΤΟ ΠΟΝ·
ΟΣ ΛΕΓΗΤΑΙ ΕΒΡΑΪΣ ΤΙΓΟΛΓΟΤΑ· **Ι**ΟΠΟΥ ΑΥΤΟΝ ΕΣΤΑΥΡΩΣΑΝ·

ونري كلمة الصليب بوضوح

σταυροῦ

العدد 18

ΟΣ ΛΕΓΗΤΑΙ ΕΒΡΑΪΣ ΤΙΓΟΛΓΟΤΑ· **Ι**ΟΠΟΥ ΑΥΤΟΝ ΕΣΤΑΥΡΩΣΑΝ·
ΚΑΙ ΜΕΤ' ΑΥΤΟΥ ΔΥΟ ΛΛΟΥΣ ΤΕΥΘΕΝ ΚΑΙ ΕΝ ΤΕΥΘΕΝ· ΜΕΣΟΝ ΔΕ
ΤΟΝ ΙΥΝ· **Ι**ΣΤΡΑΨΕΝ ΔΕ ΚΑΙ ΤΙΤΛΩΝ Ο ΠΕΙΛΑΤΟΣ· ΚΑΙ ΕΘΗΚΕΝ

وكلمة يصلب واضح

εσταυρωσαν

وايضا صورة العدد 19

ΤΟΝΙΥΝ **I**ΣΤΡΑΥΕΝΔΕ ΚΑΙ ΤΙΤΛΟΝ Ο ΠΕΙΛΑΤΟΣ· ΚΑΙ ΕΘΗΚΕΝ
ΕΠΙ ΤΟΥ ΣΤΑΥΡΟΥ· ΗΝ ΔΕ ΤΟ ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΝ· ΙΣΟΝ ΑΖΩΡΕΟΣ·
Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ **I** ΤΟΥΤΟΝ ΟΥΝ ΤΟΝ ΤΙΤΛΟΝ ΠΟΛΛΟΙ

ونري ايضا كلمة الصليب

σταυροῦ

الجزء اللاتيني

وهو غير واضح ولكن نري معا عدد 17

SUSCEPERUNT AUTEM IHŌ. ET DUXERUNT [ET PARAUERUNT
CRUCEM. EXIIT IN EUO QUID DICEBAT CAL. VARI LOCUM.
HAEΒΡΑΙCΕ CΟL. CΟTHA [UBI EUO CRUCIFIXERUNT.

وكلمة صليب لاتيني

Crucem

العدد 18

HAEΒΡΑΙCΕ CΟL. CΟTHA [UBI EUO CRUCIFIXERUNT
ET QUOT ALIOS QUOS. HINC ET LUNC ONE QUOT AUTOS. PA.

وكلمة يصلب

crucifixerunt

والعدد 19 غير واضح

وكل المخطوطات التي تحتوي علي هذه الاعداد تشهد بصحة كلمة صليب ويصلب

فاتوقف قليلا بعد هذه الادليه التي قدمتها واتسائل من اين

اتي مرتجمون ترجمة شهود يهوه بكلمة وتد ووضع

؟؟؟؟؟؟

الترجمات القديمة

اللاتينية القديمة من اوائل القرن الثاني بعد كتابة انجيل التلميذ يوحنا بسنوات قليلة

it^a it^{aur} it^b it^c it^e it^f it^{ff2} itⁿ it^{r1} it^q

وايضا ترجمة القديس جيروم من القرن الرابع

(Vulgate) et baiulans sibi **crucem** exivit in eum qui dicitur Calvariae
locum hebraice Golgotha

(Vulgate) ubi eum **crucifixerunt** et cum eo alios duos hinc et hinc
medium autem Iesum

(Vulgate) scripsit autem et titulum Pilatus et posuit super **crucem** erat
autem scriptum Iesus Nazareus rex Iudaeorum

وايضا نجد كلمة صليب وكلمة يصلب واضحه جدا ولا تحمل معني اخر

الترجمه السريانية

الترجمه الاشوريه

وهي ترجع لسنة 165 م

وصورتها

[illegible]

وترجمة الثلاث اعداد المعتمده

لجون ويسلي

19:17 bearing his **cross** to a place which is called A Skull, but in Hebrew is Gogultha:

19:18 there they **crucified** him, and with him two others, one on either side,
****** and Jeshu in the midst.

19:19 And a tablet also wrote Pilatos, and set it on the **cross**; and it was thus written, This is Jeshu Natsroya, King of the Jihudoyee.

وتتطابق مع البشيتا الارامى

John 19:17 Aramaic NT: Peshitta

ב. עמל ומפא לרגל חתן ומוחלם למופא חתן ומוחלם
 ✧ חתן

John 19:18 Aramaic NT: Peshitta

[illegible]

John 19:19 Aramaic NT: Peshitta

מבואת א לאל קאלפא פאר חל וספא חלואת א וז מלוא מלוא

❖ بعد ہی ایک جگہ دیکھا کہ

والترجمه القبطی القديمه

ونص الصعدي

17. ΑΥΨ ΝΕΨΨΙ ΜΠΕΨΣΤΑΥΡΟΣ. ΑΨΕΙ ΔΕ ΕΒΟΛ ΕΥΜΑ ΕΥΜ
ΟΥΤΕ ΕΡΟΨ ΨΕ ΠΕΚΡΑΝΙΟΝ ΜΜΝΤΨΕΒΡΑΙΟΣ ΔΕ ΨΕ ΓΟΛΓΟΘ
18. ΠΜΑ ΕΝΤΑΥΣΤΑΥΡΟΥ ΜΜΟΨ ΝΨΗ ΤΨ ΑΥΨ ΚΕΣΝΑΥ ΝΜΜΑ
Ψ ΟΥΑ ΝΣΑ ΠΙΣΑ ΑΥΨ ΟΥΑ ΝΣΑ ΠΑΙ ΙΗΣΟΥΣ ΔΕ ΝΤΕΥΜΗΤΕ.
19. ΑΠΙΛΑΤΟΣ ΔΕ ΣΨΑΙ ΝΟΥΤΙΤΛΟΣ ΑΥΨ ΑΨΤΟΒΨ ΕΠΕΣΤΑΥΡ
ΟΣ. ΝΕΨΨΗΨ ΔΕ ΕΡΟΨ ΠΕ ΨΕ ΠΑΙ ΠΕ ΙΗΣΟΥΣ ΠΝΑΖΨΡΑΙΟΣ Π
ΡΡΟ ΝΙΟΥΔΑΙ.

وكثير من الترجمات القديمه ايضا مثل

الجوار جینیہ

والارمنية

والاثيوبية

والسلافينية

وغيرهم الكثير جدا

ويتطابق مع باقي الترجمات كلها بكل اللغات قديمه وحديثه

فهل الكل اخطا و لا اخطأ فقط مترجموا ترجمة شهود يهوه عن عمد ؟؟؟

وكل الالباء تاملوا في رمز الصليب واثبتوا انهم بيتكلموا علي الصليب الذي هو عمودي خشب
متقاطعين وتاملوا كثيرا جدا في رمز الصليب

فبعد ما قدمت

كيف نثق في هذه الترجمة ؟؟؟

والمجد لله دائما